

## ENTREVISTA

Pàg. 8

**Moisès Broggi**

Cirurgia

*"La història no es pot continuar construint com abans, a base de guerres"*

## ENTITATS

Pàg. 4

**Neix el Centre Euroàrab de Catalunya**

## MANTENIMENT

Pàg. 6

**Quan la neteja del bosc esdevé una tasca doblement responsable**

## SERVEI PÚBLIC

Pàg. 6

**S'obre el període d'inscripció als centres cívics**

## POLIESPORTIU

Pàg. 7

**Campus Olímpia de Can Caralleu**

Salut, jocs i diversió assegurats



## Obren les escoles bressol El Putget i Tramvia Blau

**TRASLLAT**

*El Putget acull també els alumnes de l'escola bressol BIP*

**UBICACIÓ**

*Un centre està al Putget i l'altre a Sant Gervasi - Bonanova*

**FUTUR**

*Al setembre del 2009 s'obrirà una nova escola bressol al carrer Canet*

Pàg. 3



## En marxa la renovació dels carrers Berlinès i Illas i Vidal



*La reforma donarà prioritat als vianants.*

Ja han començat els treballs de millora que permetran la remodelació total dels carrers Berlinès i Illas i Vidal. En tots dos casos, després de les obres, els vianants tindran prioritat davant dels vehicles. El veïnat dels carrers i les persones que hi tenen places de pàrquing en aquestes vies, però, hi tindran accés. També s'hi millorarà la xarxa de clavegueram i d'enllumenat públic i s'hi instal·larà nou mobiliari urbà, com ara sis noves papereres. En total s'actuarà sobre una superfície de més de 1.216 m<sup>2</sup>. El pressupost previst per realitzar aquestes actuacions supera els 178.000 euros.

Pàg. 5



# S'obren les noves escoles bressol Putget i Tramvia Blau



La nova escola El Putget encara en obres a final del mes d'agost.

**Dues noves escoles bressol obren les seves portes aquest mes de setembre al districte. El Tramvia Blau, a Sant Gervasi-Bonanova, i El Putget, al barri del Putget i Farró, la qual incorpora l'alumnat i l'equip pedagògic de l'antiga BIP**

Les prioritats de la nova escola bressol Putget continuen essent les mateixes que a BIP i moltes altres escoles bressol, com el Tramvia Blau. Per als nens i nenes, l'escola bressol és el primer lloc de socialització fora de casa i es vol que hi siguin feliços. El primer any és d'adaptació a l'espai i als adults, bàsicament a la persona que en té cura. El segon any és quan comença pròpiament la relació amb els altres companys. En aquestes edats, entre els 0 i els 3 anys, s'ha d'estar al costat dels nens i transmetre'ls confiança i tranquil·litat, donar-los la possibilitat de desenvolupar-se, ser autònoms i que s'ho passin bé amb les activitats que fan.

La relació amb les famílies és molt important. L'equip del nou centre Putget vol que l'escola es faci entre tots, els mestres i els pares, i que

aquests siguin els primers a decidir sobre els seus fills i filles.

Per al Tramvia Blau, l'equip es constitueix de nou aquest curs, mentre que per al Putget continua l'equip de BIP, que s'amplia per cobrir les aules afegides que hi ha i

*L'escola bressol Bip es trasllada a les noves instal·lacions del Putget*

també es disposa d'estudiants de magisteri en pràctiques que faran tasques de suport. Totes dues escoles tenen sis aules. Una és per a set nadons fins a un any. Hi ha dues aules per a deu nens i nenes entre un i dos anys cada una. La majoria de nens tenen entre 2 i 3 anys i estan en tres aules de divuit places.

**Dolors Roset**

**M**estres, pares i mares de l'escola bressol BIP esperen amb il·lusió el començament del nou curs. Es-trenaran escola. Seran unes

instal·lacions més àmplies, amb accés directe al parc El Putget i podran acollir més nens i nenes. El canvi és molt positiu i l'equip pedagògic treballa per mantenir l'am-

bient familiar que tenia l'escola fins ara, per continuar la col·laboració amb les famílies i posar tots els mitjans i recursos per adaptar-se a la nova ubicació.



## UNA TERCERA ESCOLA BRESSOL

El mes de setembre de 2009 està previst que obri les portes una tercera escola bressol al carrer de Canet. Així el districte de Sarrià-Sant Gervasi passarà a tenir un total de 306 places. En el període d'un any s'hauran triplicat el nombre total de places. Aquestes noves escoles bressol formen part d'un projecte que preveu que a l'inici del curs 2011-2012 s'hagin duplicat el nombre de places a tota la ciutat.

Sap que les escoles bressol el Tramvia Blau i el Putget obren les portes aquest nou curs?



**Àngels Sansimón**  
Administrativa

*Vaig llegir-ho en una edició anterior de la revista i em sembla bé, perquè no destorba el parc i és força necessari.*



**Joan Casas**  
Economista

*La del Putget sí que ho sé. Penso que la escola que hi ha al costat té molt d'èxit i no sé com l'afectarà. Els accessos d'aquest carrer són complicats i s'haurà de veure com funciona.*



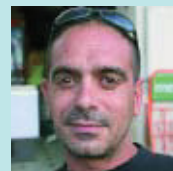
**Maria Asumpció Alonso de Medina**  
Arquitecta

*Ho suposava, tot i que no ho sabia segur, però em sembla molt bé, encara que l'impacte arquitectònic de l'aparcament és molt bruscat.*



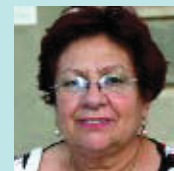
**Antonio Piera**  
Publicitat

*No ho sabia, però em sembla molt bé, perquè així els nens es poden quedar al barri. És molt més còmode per als pares.*



**Daniel Escruela**  
Pensionista

*No ho sabia, però em sembla molt bé, ja que és un barri amb molts nens petits i fan falta guarderies públiques.*



**Antonia Corral**  
Jubilada

*Sí que lo sabia, porque irán mis nietos y me parece muy bien, hacía mucha falta en el barrio.*

CIUTADANS OPINEN

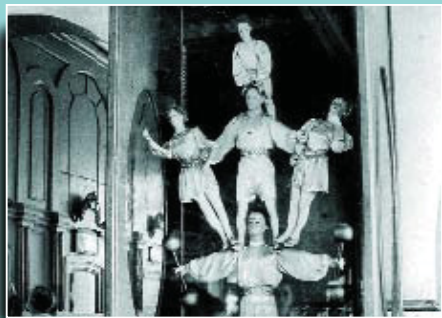
## ÀLBUM HISTÒRIC

J. M. Contel

## Els autòmats del Tibidabo

Una de les meravelles de Barcelona és el museu d'Autòmats del Parc d'Atraccions del Tibidabo. El parc, creat el 1901 per Salvador Andreu –el creador de les pastilles del Dr. Andreu–, va aplegar des del començament diverses atraccions basades en autòmats distribuïdes pels diferents espais. Eren atraccions senzilles, populars, més pròpies de fires, festivals i festes que de gent refinada. Les constituïen peces tallades en fusta, dotades d'un mecanisme i vestides amb roba llampant. Generalment estaven dins d'una vitrina i per una petita moneda repetien el seu moviment dia rere dia. La col·lecció del Tibidabo es complementava amb diferents maquetes o diorames d'escenes exòtiques, quotidianes i imaginàries. Avui, aquestes petites atraccions poden semblar infantils, innocents o sense interès en un món on les consoles o els ordinadors donen noves perspectives de l'oci, sobretot als més joves. Però cal tenir en compte que quan es construïren moltes d'aquestes petites joies de la mecànica no hi havia ni cinema i encara menys televisió o ordinador, eren moments en què la gent gairebé no viatjava i una visita a aquestes atraccions era un viatge a un món desconegut i fascinant. En la dècada dels anys setanta del segle passat, l'empresa del Tibidabo va anar retirant tots els autòmats, l'últim el 1978. Després d'un procés de restauració, el 17 de juny de 1982 obria un museu que avui ocupa l'interior d'un antic teatre modernista de l'any 1909, on es poden veure peces com els equilibristes, la Monyos, el poeta s'adorm, el pallaso i els monos, el pallaso mandolinista, que data del 1880, el taller mecànic, el teatre de marionetes, l'infern, el ring, la pitonissa, etc.

**Si té fotografies o documents del seu barri, en pot fer donació a l'Arxiu Municipal del Districte, 93 256 27 22**



Imatge dels Equilibristas Maravillosos els anys cinquanta. (Foto: Arxiu Parc d'Atraccions Tibidabo)

## ENTITATS

## S'obre el Centre Euroàrab de Catalunya

**El nou centre, inaugurat el juliol i amb seu al barri de Sarrià, serà un pont de diàleg entre el món àrab i la societat catalana**

### Felícia Esquinas

**A** Catalunya, hi viuen unes 400.000 persones d'origen àrab, de diferents països i cultures. Ara tenen un espai de referència al Centre Euroàrab de Catalunya, que es va inaugurar el passat 3 de juliol al carrer Domínguez i Miralles de Sarrià. Presidit per Mohamed Chaib, primer diputat d'origen àrab i musulmà del Parlament de Catalunya i president de la Federació d'Entitats Catalanes d'Origen Marroquí (FECOM), l'objectiu del nou centre és "fomentar la cohesió social i la integració de la població àrab a Catalunya, i afavorir el coneixement del món àrab en l'àmbit econòmic, professional, social i polític", explica la seva directora, Eliana Camps.

La nova entitat és una iniciativa única a Europa a causa del seu origen popular. Ha estat impulsada directament per una part important de les comunitats àrabs residents a Catalunya, concretament la síria, la palestina, la libanesa i la



Un moment de la inauguració del centre, el passat 3 de juliol.

marroquina. Els responsables ja treballen per integrar altres col·lectius, com ara l'algerià, l'egipci o el tunisià. Les prioritats del Centre Euroàrab són "fer xarxa amb les entitats oferint suport perquè puguin tirar en

*El centre participarà a la Festa Major de Sarrià amb tallers de percussió i cal·ligrafia*

davant els seus projectes i respondre a les seves necessitats, especialment les de formació", assenyalava Eliana Camps. Una altra prioritat serà "fomentar la participació i la visibilitat de les dones àrabs. La línia de gènere

serà un dels pilars bàsics de les nostres actuacions".

El Centre Euroàrab organitzarà exposicions, seminaris, col·loquis i conferències. Entre els seus projectes immediats figura la creació d'una base de dades i informació sobre el món àrab i l'organització d'una setmana cultural dedicada a Síria per al 2009. També participarà a la propera Festa Major de Sarrià amb un programa de tallers de percussió, henna i cal·ligrafia que es faran a la plaça de Sarrià el 8 d'octubre, a partir de les 17 hores.

### Més informació:

**Centre Euroàrab de Catalunya**  
**C. Domínguez i Miralles, núm. 1.**  
**info@centre-euroarab.cat**



## FOTOMERCÈ7 LA MERCÈ NO TÉ TÍTOL\*

Divertides, compromeses, iròniques, les imatges subratllen una de les virtuts més marcades de la Mercè: que hi ha moltes maneres de viure-la. I de veure-la.

ISBN: 978-84-9850-113-1

PVP: 9 €

\* Ser patrona no és cap títol, és l'honor o condició d'invocar i protegir la ciutat.



Ajuntament de Barcelona

## Ja han començat els treballs de millora del carrer del Berlinès

**La remodelació permetrà la renovació total dels carrers del Berlinès i d'Illas i Vidal. En total s'actuarà sobre més de 1.216 m<sup>2</sup> de superfície**

### Redacció

La remodelació dels carrers permetrà corregir l'actual preeminència dels vehicles en benefici dels vianants, per als quals estan dissenyats els nous carrers: es tracta d'invertir les prioritats. De les velles voreres de només 80 centímetres d'amplada es passarà a uns carrers per a vianants a un sol nivell que tindran garantida, tanmateix, la circulació dels vehicles dels residents. La nova pavimentació dels carrers es farà amb peces de panot i amb asfalt a les parts centrals. A la intersecció del carrer del Berlinès amb el carrer de Sant Màrius i amb la ronda del General Mitre es formaran uns guals

per als vehicles, així com al d'Illas i Vidal amb el de Sant Gervasi de Cassoles.

Les obres permetran el soterrament de les instal·lacions de serveis elèctrics, les quals fins ara eren aèries. Pel que fa a la xarxa d'enllumenat, es

*Les obres tenen un pressupost de més de 178.000 euros*

mantenen els braços existents (que es troben emplaçats majoritàriament al costat Llobregat del carrer del Berlinès i del costat muntanya en el cas d'Illas i Vidal), tot i que es renovarà integralment tot el cablejat que fins

ara es trobava grapat a les façanes i que està en mal estat. Al llarg de tot el carrer del Berlinès, s'hi col·locaran sis papereres semicirculars per garantir la correcta conservació d'aquests nous espais.

La xarxa de clavegueram, la qual ja existeix en bones condicions tant al carrer del Berlinès com al d'Illas i Vidal, es millorarà amb la creació de nous embornals, que estaran situats a un costat i l'altre del carrer. A més, als punts ja existents se n'hi afegiran dos de dobles nous ubicats al mig de cada tram de carrer.

Es tracta de dos carrers de característiques desiguals, ja que el del Berlinès té més de 1.026 m<sup>2</sup> amb una extensió d'uns 184 metres de llargada i una amplada que pot arribar fins als 6 metres, mentre que el d'Illas i Vidal només té 34 metres de longitud i poc més de 190 m<sup>2</sup> de superfície.



Al carrer del Berlinès es renovarà integralment el cablejat, es crearàn nous embornals, entre altres actuacions.

## → NOTÍCIES

### Nova pista de petanca

El passat mes de juliol es va estrenar al barri de Sarrià una nova instal·lació que ben segur agrada als aficionats a les botxes o joc de petanca. Aquesta nova pista és situada a la plaça de Pere Figuera i Serra, davant del casal de gent gran Can Fàbregas. Pública i oberta a tothom, els aficionats a aquest joc podran gaudir d'aquest nou servei, que els permetrà fer exercici mentre comproven la seva destresa "petanquera".



### Commemoració de l'11 de setembre

Cada any, el Districte de Sarrià-Sant Gervasi organitza un acte commemoratiu al voltant de la Diada de Catalunya. Enguany, la sala de plens del Districte acollirà, el 18 de setembre, a les set de la tarda la conferència "Camins de guerra i exili. Testimoni d'una filla de Sarrià", a càrrec de Josepina Piquet.

### Festes majors al districte

Aquest mes de setembre és ple de celebracions lúdiques i populars a diversos barris del districte. Del 5 al 7 de setembre tindrà lloc la festa major de Mas Guimbau. Les festes de Vallvidrera i de les Planes es faran conjuntament del 10 al 14 de setembre i els dies 13 i 14 se celebrarà la festa major de Mas Sauró. Finalment, Sarrià es vesteix de gala i convida a gaudir de la seva del 3 al 12 d'octubre.

### Miracle i Vallvidrera, nova ruta literària

Dins del cicle "El rastre de la paraula", el Districte de Sarrià-Sant Gervasi estrena una nova ruta literària dedicada a l'escriptor Josep Miracle i a Vallvidrera. La primera edició de l'itinerari es farà el 27 de setembre i començarà a les 10 hores. El punt de trobada serà el Museu-Casa Verdaguer (Vil·la Joana), que es troba al costat de l'estació del Baixador de Vallvidrera dels Ferrocarrils de la Generalitat.

## A l'octubre, 2a edició dels tallers oberts al Farró i el Putget



El 4 d'octubre es podran visitar tallers d'artistes i artesans.

### T.G.

Dissabte, 4 d'octubre, se celebrarà la segona edició dels Tallers Oberts d'Artistes del Farró i del Putget. Els estudis o espais en els quals els artistes, artesans i promotors d'art desenvolupen la seva tasca estaran oberts als ciutadans entre les 10 i les 21 hores.

Aquesta jornada és una oportunitat per donar a conèixer les inquietuds i treballs es

dels artistes d'aquest barri. És una iniciativa que permet descobrir a les persones interessades en l'art una àmplia varietat de propostes que inclouen pintura, escultura, fotografia o restauració de mobles i vitralls. Els participants són artistes, alguns dels quals amb una àmplia trajectòria professional, que s'han format a diversos tallers d'art de la ciutat. També hi trobem autodidactes que combinen la

passió artística amb ocupacions professionals apartades d'aquest món. Molts dels 22 artistes que formen part dels tallers oberts tenen una projecció internacional, ja que han participat en mostres a l'estranger.

També s'ha previst una exposició col·lectiva d'aquests artistes, que s'inaugura el 17 de setembre a les 19.30 hores, al centre cívic Casa Sagnier (c. Brusi, 61).



POLIESPORTIU

# Campus Olímpia de Can Caralleu: salut, jocs i diversió assegurats

En aquest incomparable marc de Sarrià-Sant Gervasi, els nois i noies hi han trobat unes estades d'estiu diferents i divertides

Pere S. Paredes

Des de final de juny i fins al 10 de setembre, tots els nois i noies que han pres part en el Campus Olímpia de Can Caralleu s'ho han passat –com ells mateixos diuen– “d’una manera immillorable”, amb jocs i diversió acompanyats d’un ambient totalment saludable.

Luca, Bruno, Andrea, Camilo, Mònica o Carlota són alguns dels nois i noies que han participat en aquests programes de lleure que s’organitzen cada any durant els períodes de vacances escolars d’estiu. Per a ells, arribar cada matí a Can Caralleu és una festa: “aquí trobem molts amics, tant de l’escola, com del barri. I si no els coneixem, en un parell d’hores ja ens hem fet amics dels nous companys”. “No és el primer any que venim –i asseguren que tampoc l’últim– i encara



Nens a la piscina de Can Caralleu durant el Campus Olímpia d'aquest estiu.

que quan arribem a casa els nostres pares creuen que ho fem cansats, sempre tenen una sorpresa”, amenacen. Són una bona representació dels més dels 500 nens i nenes que participen a la setmana en aquest Campus i, és clar, tots tenen preferències ben diferents, però la piscina és una de les activitats que els atrau més. Però no és l’única, ja que tenen molt seguidors activitats com escalada, circ, esports col·lectius o el programa d’excursions. Per Dani Ariño, director del casal, les activitats que més “emocio-

nen els nois i noies són aquelles que no poden fer quan van al col·legi: l’escalada, el circ o l’esgrima, en són alguns exemples”.

Can Caralleu ofereix, a més a més dels casals poliesportius i dels casals d’in-

*Les activitats amb més èxit són aquelles que durant el curs no han pogut experimentar*

fants, els anomenats Campus Olímpia de futbol, adreçats als nois i noies que habitualment juguen a futbol i que volen millorar aspectes tècnics, tàctics i de preparació física; i Estades de Tennis, pensades per als que juguen a tennis i volen treballar de manera intensiva i específica les tècniques d’aquest esport.

Més informació:

**Can Caralleu**  
C. Esports, 2-8  
Telèfon: 93 203 78 74  
[www.claror.cat](http://www.claror.cat)



COSES DEL BARRI?

per MANEL



MULTIMÈDIA

TELEVISIÓ

**Barcelona Televisió**

“Hola Barcelona”  
De dilluns a divendres, de 12.30 a 15.30 h  
Canal 39 UHF i Canal 26 TDT

RÀDIO

**COM Ràdio - 91.0 FM**

Travessera de les Corts, 139  
Tel. 93 508 06 00

**Ràdio Sarrià - www.radiosarria.cat**

Jaume Piquet, 23 Tel. 93 252 42 62

PUBLICACIONS

**La Veu de Sarrià**

Canet, 8. 08017 Tel. 93 204 40 26  
[acs@asscomerciantssarria.e.telefonica.net](mailto:acs@asscomerciantssarria.e.telefonica.net)

**Sarrià**

Canet, 4. 08017 Tel. 93 204 90 58

**Ressò**

Crta. Vallvidrera-Les Planes, 98  
08017 Tel. 93 205 68 69

**La Vall de Vidre**

de Veïns de Vallvidrera  
Reis Catòlics, 2. 08017  
[aavallvidreravv@yahoo.es](mailto:aavallvidreravv@yahoo.es)

**Zona Alta de Barcelona**

Juan de Sada, 48. 08028  
Tel. 93 339 32 00. [info@zonaalta.com](mailto:info@zonaalta.com)

INTERNET

**Viu la Mercè**



Un any més, el web de la Mercè torna a ser l'eina més eficaç per consultar a la xarxa tot el que vulgueu saber sobre aquestes festes populars de la ciutat: horaris, programació, escenaris, tradicions, activitats per a infants, música... També hi trobareu informació sobre el pregoner, el piromusical o les propostes de participació de la festa.

[www.bcn.cat/merce](http://www.bcn.cat/merce)

**Coneix Jaume I**



El rei català amb el sobrenom més heroic va néixer el 1208. Instal·lat en el mite, Jaume I acaba de fer vuit segles. Per celebrar aquest aniversari, que és una bona excusa per fer un repàs del personatge, podeu visitar el web de Jaume I de l'Ajuntament. Hi trobareu una sèrie de vídeos que fan un retrat d'aquesta figura històrica i novetats editorials que us ajudaran a redescobrir el conqueridor català.

[www.bcn.cat/jaumeprimer/](http://www.bcn.cat/jaumeprimer/)

## ENTREVISTA

Moisès Broggi, cirurgià

# “La història no es pot continuar construint com abans, a base de guerres”

Metge de les Brigades Internacionals durant la Guerra Civil espanyola, president de la Reial Acadèmia de Medicina de Barcelona i Creu de Sant Jordi, rebrà als seus 100 anys el Premi Nacional a la Trajectòria Professional i Artística



David Sabaté

**El mes d'octubre vinent rebrà el Premi Nacional a la Trajectòria Professional i Artística, “ex aequo” amb la poeta Montserrat Abelló. Què representa per a vostè un reconeixement com aquest?**

És un premi molt important per a mi. No hi ha res com tenir anys (riu). Em fa molta il·lusió i també el fet de compartir-lo amb Montserrat Abelló.

**Vostè va ser un dels fundadors del servei d'urgències de l'Hospital Clínic de Barcelona...**

Vaig ser un dels primers cirurgians del centre l'any 1935. Jo havia acabat la carrera al 31 i vaig començar a exercir d'ajudant dels germans Trias i Pujol. Llavors vaig aprovar les oposicions per ser metge de guàrdia del servei, que consistia en la cirurgia d'urgència, que era un tema que m'interessava particularment.

**També va col·laborar activament en la renovació de la Universitat Autònoma de Barcelona als anys trenta...**

La renovació de la universitat i la seva obertura a la societat van ser molt importants, tot i que la il·lusió va durar molt poc, perquè l'any 34 va arribar el bienni negre i es va interrompre tot.

**I després va esclatar la Guerra Civil...**

L'any 36 hi va haver la revolta, amb un augment altíssim de ferits a la unitat d'urgències de l'Hospital Militar de Barcelona, i l'any 37 em van mobilitzar per anar amb les Brigades Internacionals, les tropes de xoc de la República. Vaig estar a Madrid, Jarama, Brunete, Guadalajara i al Front d'Aragó, fins a Terol, al final del 38.

**Un avenç molt important per garantir la supervivència dels ferits de guerra va ser la invenció dels quiròfans mòbils...**

Sí, se'n va ocórrer posar l'hospital a la vora del front de batalla. Una assistència ràpida és crucial per salvar vides. L'experiència de la cirurgia d'urgència em va servir de molt durant la guerra.

**I després de la guerra va continuar exercint la professió...**

Vaig continuar exercint-la en l'àmbit privat aquí a Barcelona. Em podrien haver afusellat, ja que políticament era



Moisès Broggi, al seu domicili a Sant Gervasi.

contrari als que van guanyar la guerra, però en comptes d'això em van treure de l'hospital i de la universitat.

**No es va retirar fins als 80 anys. No està gens malament...**

Sí, vaig aguantar fins als 80 tocats (somriu). Als 65 em sentia en plenes facultats i vaig durar molt. I encara duro, miri (riu).

*“L'esperança de vida de les persones s'ha duplicat durant el segle XX, i això és el triomf de la medicina”*

**També és membre de la Reial Acadèmia de Medicina de Barcelona, de la qual va ser nomenat president el 1980, i va presidir la Comissió de Deontologia del Col·legi de Metges...**

Vaig ser-ne el president durant deu anys. Crec que va significar un avenç important en els drets tant dels pacients com dels professionals.

**Per si tot això fos poc, va ser un dels fundadors de la Societat de Metges contra la Guerra Nuclear...**

Sí, abans de la guerra ja tenia força relació amb metges de fora d'Espanya i vaig participar en la fundació de la societat a Cambridge. Aquest organisme va contribuir a posar fi a la cursa armamentística de la guerra freda.

**Vostè que l'ha viscuda de tant a prop, ¿què en pensa de la guerra?**

L'he viscuda intensament. Òbviament, em sembla una cosa fatal. Fins fa ben poc tot se solucionava per la via bèl·lica, i això no pot ser, perquè les armes tenen un poder incontrolable. La història no es pot continuar construint com abans, a base de guerres.

**El segle XX ha estat ple de canvis polítics i tecnològics. El camp mèdic i la cirurgia no han estat una excepció...**

Ha avançat moltíssim. Des del principi del segle fins ara el panorama no té pràcticament res a veure. Ara es fan moltes operacions que fa uns anys ni existien. La millor prova és que l'esperança de vida de les persones s'ha duplicat, dels 40 als 80 anys. Això és el triomf de la medicina.

